

HIER



J.v.Gelder
W.Soeter
A.v.Duifhuizen

Wij kloppen aan

Een ongewone kop: Hier en Ginder rondom een briefje van honderd gulden! U denkt misschien, dat we er in geslaagd zijn geld te maken! Het is eigenlijk wel nodig, maar het lukt nog niet en dat schijnt ook niet te mogen. Niettemin is onze tekenaar er buitengewoon in geslaagd om duidelijk te maken, dat het ons deze keer om geld, veel geld te doen is. U wilt misschien al uitscheiden met verder lezen. Doe dat niet, neem de moeite en lees verder.....

Maandelijks ontvangt U van ons voor zeer weinig centen het thuisfrontblaadje. Velen willen het voor geen geld meer missen. Voor geen geld zoudt U onze missionarissen willen missen. U bent er met ons trots op, dat wij in dat kleine Leur, Hernen en Bergharen zoveel missionarissen hebben. En U mag voor deze keer nog meer trots zijn, trots, dat U deze missionarissen helpt -deze keer bijzonder helpt- omdat U helpen kunt, bijna allemaal!

U weet het: we hebben nu te zorgen voor zuster Dominico (Willems), die na een zeer korte vakantie onverwachts in juli weer naar de missie in Indonesië

is vertrokken. We hebben te zorgen voor pater van Haandel, die zich gereed maakt om de volgende maand weer naar de Mali in Africa te gaan en we hebben te zorgen voor pater Ponjé, die in december weer naar de Kameroen in Africa hoopt te vertrekken.

We hebben al eens meer geschreven, dat men Ginder in armoede leeft en wij Hier in grote rijkdom. We zouden ons toch moeten schamen, wanneer we niet veel, erg veel over hadden voor de missie, die een ontstellend gebrek heeft. Afgelopen lente hebben we voor de gezamenlijke verenigingen van Bergharen reeds een fancy-fair gehouden en daarom meenden we het nu anders te moeten doen. Voor een fancy-fair hadden we toch bij U aangeklopt om prijzen en dan nog moesten wij U vragen mee te doen en er flink wat geld tegen aan te gooien. We doen het nu eenvoudiger, maar hopelijk met nog meer succes! Tegelijk met dit nummer ontvangt U een enveloppe met de stempel van Hier en Ginder er op. Wilt U deze vullen, rijkelijk vullen met geld. Wilt U eens diep in de portemonnaie tasten? Misschien hebt U een meevaller gehad, waardoor U onwille-

We blijven kloppen

(vervolg) keurig de neiging krijgt om ook onze missionarissen daarvan te laten meedelen...

Wat we hiervoor vroegen, vragen we ook aan de jongeren! Als vader of moeder de enveloppe aan U voorhouden, doe er dan eens flink wat in. U kunt dat tegenwoordig allemaal, U wilt dat beslist ook wel, maar kwam er nog niet toe. Nu is er een kans, doe het eens, gul en welgemeend!

De enveloppen worden door de leden van ons thuisfront in dozen, kistjes of tassen vóór 1 november weer opgehaald. Raakt U de enveloppe kwijt, neem dan gerust een andere, het gaat ons om de inhoud, niet om wat er om heen zit. Ook niet-abonnees (ze zijn gelukkig heel schaars!) krijgen ditmaal Hier en Ginder met een enveloppe.

Hier en Ginder bestrijkt geheel Bergharen, Hernen en Leur. Het zal nu dus ook geen verschil uitmaken of het nu gaat over missionarissen, die uit Bergharen komen of uit Hernen-Leur. De volgende keer doet Bergharen ook mee voor Hernen en Leur. Samen kunnen we zoveel doen, zoveel bereiken!

Onze buitenabonnees (reeds meer dan 120) die mee willen doen, kennen giro 1010000 ten name van Hier en Ginder te Bergharen.

We hebben te zorgen voor drie missionarissen, die het bitter hard nodig hebben. DRIE... dat wil zeggen: het gevaar bestaat, dat de speeling dun wordt. Dat mag natuurlijk nooit! DUIZEND GULDEN per missionaris is veel en veel te weinig, TWEEDEUIZEND is al wat beter, maar te veel komt er nooit.....!!...nooit...!!

Vooruit ditmaal allemaal iets extra's voor deze drie, die in onze naam naar de missie gaan. En er zullen er best zijn, die deze keer niet op een honderdje kijken.

Deze actie wordt nog gevolgd door anderen, die een blijvend karakter zullen hebben en die we nog nader aankondigen. Nu wachten we met spanning op de uitslag van de enveloppenactie. Het aantal collecten is de laatste tijd groot, maar dat weerhoudt U zeker niet onze missionarissen met lege handen te laten gaan.

We verwachten heel wat, want er is zoveel nodig, zo ontstellend veel. U doet er een bijzonder goed werk mee.

Wij danken U...

God lone het !!

Geef gul...!!!



-40-

Noorse jarige



De jarige van deze maand is door de actie, die wij voor de vacantieangers uit de missie moeten voeren, van de voorpagina verdrongen.

Het is zuster Hilaria (Derks), die dat zeker niet zo erg zal vinden, want de laatste tijd heeft ze toch nog al in de belangstelling gestaan!

We wensen haar geluk met haar 43e verjaardag, die zij nu weer in het hoge Noorden zal vieren. Ook haar missiegebied wint terrein en de Hernense zuster werkt met veel enthousiasme. Gods zegen over Uw werk, zuster.

Haar adres: Sr. Hilaria Th. Derks
Florida Sykehus
BERGEN NOORWEGEN

Pater van Run

Vanuit Portugees Angola -althans volgens de postzegel- ontvingen we een prentbriefkaart van pater van Run uit Horssen-Wijchen. Hij is daar met een beetje van onze centen, die hij bij elkaar preekte, op weg naar zijn missiegebied. Hij schreef op 28 september:

"Vandaag gaan we afdrijven naar Matadi-Congo. Maandag douanen-stof en zweet. Daarna ga ik boven op een berg zitten (moet een mooi gezicht zijn, red.) tot de karavaan weg is en het stof opgetrokken - en kuier er achter aan. Ik hoop over 3 weken op de missie te zijn. Tot dan. Groeten aan iedereen. (zal niet meevallen, maar we doen wat we kunnen, red.)"

Dat was dan pater van Run. Hij schreef zoals hij is: gejaagd druk, weinig tijd, altijd in actie, maar niemand vergetend, ook Hier en Ginder niet waarvoor hij zoveel belangstelling heeft. We horen nog wel eens meer van hem. Nu had hij nog te veel haast om vlug op zijn post te zijn in de Congo...

Zuster Irma

We hebben al vaak geschreven: Zuster Irma Elisabeth (van Oss) - een van de (grote) drie. Deze zuster is verhuisd van Zaltbommel naar Oisterwijk, juist nog voor het priesterfeest van pater van Oss. We hebben nu ontdekt, dat Irma de Portugese naam voor zuster is, zodat wij deze zuster dus dubbel zuster hebben gemaakt. We zullen ons beteren....men zegt, dat het hard nodig is...



Over 3 jaar

-41-

Ook pater Buijs is weer present met een brief uit Cikungu in Noord-Rhodesië:

"Onder het genot van een echte Willem II om op inspiratie te komen, en de verre tonen van muziek van de radio, die uit een andere kamer komen, wordt het toch zo langzamerhand weer eens tijd, dat ik iets van me laat horen. Het is de laatste avond van mijn verjaardagsmaand, dus mag je wel veronderstellen, dat ik nog in de stemming ben. (Bij sommige mensen blijft zo iets lang hangen, red.)

Mijn hartelijke dank vooreerst voor de grote bloemenmand van Aaronskelken op de voorpagina. Die moesten we eigenlijk naar de kerk kunnen brengen, want omdat het hier de droge tijd is en gloeiend heet, zijn er momenteel niet veel bloemen. Het verjaardagsgeschenk is nog wel niet aangekomen, maar de sigaren uit het bejaardentehuis te Winssen zijn ook prima.

Uw blaadje komt nog steeds regelmatig veertien dagen ongeveer na afzending hier aan per luchtpost en is een van A tot Z gelezen blad. Zelfs de andere Hollandse paters (momenteel zit ik met buitenlanders) die er de weet van hebben, proberen er altijd even in te neuzen als ze langs komen.

De foto van pater van Oss heeft met zijn drie eerw. zusters heb ik uit de Gelderlander geknipt en ingelijst. Toen ik dat prachtige relaas las, was ik echt weer een ogenblik in Bergharen.

Het is maar goed, dat ik nog drie jaar voor de boeg heb, want als ik dat zo bekijk, zie ik dat ongeveer halfGINDER aan het HIER-front zit te kluiven. Ge zult er beslist een zware dobber aan hebben, vooral nu het viswater niets meer oplevert. (Dit klopt gelukkig niet meer, we vissen weer...red.)

Dan betuig ik alsnog mijn innige deelneming met het tragische ongeval van pater Vergouwen in Nieuw-Guinea en Wam v.d. Broek uit Deest. Tevens kreeg ik een dezer dagen bericht van het plotseling overlijden van onze vriend Nol van Buren, een grote missievriend, die bijzonder na aan het hart lag bij de paters Meulepas, Ponjé en mij en ook een abonnement had. Voor hem vallen, die ons zo dierbaar waren, mijn dagelijks gebed en de nabestaanden sterkte en troost in deze moeilijke dagen.

Tot zover voorlopig pater Buijs, wiens brief gedeeltelijk voor de volgende keer blijft bewaard.

Naar Sint

Dat we de Sinterklaastijd weer beginnen te naderen, bewijzen de vele brieven, die binnen kwamen. Zo is er ook een van pater Maximianus Brenninkmeijer o.f.m. een onzer aangenomen "kinderen". Hij schreef o.m.

"Hier is dan de eerste brief van een kersverse missionaris in Pakistan. Na 12 uur vliegen landden we behouden en wel op het vliegveld van Karachi, dinsdagmorgen om half zeven (hij schreef op 26 september). Het is een vreemde gewaarwording, wanneer je in zo'n paar uur in een land gezet wordt, waar je praktisch geen mens kunt verstaan, tenzij ze heel goed Engels kennen en je ze met schoolengels een beetje kunt volgen, mensen met een heel andere levensopvatting en cultuur. Je voelt jedan ook de eerste dagen als de kat in een vreemd pakhuis.

Het is nog te vroeg om U te vertellen hoe ik het hier vind. Daarvoor is alles nog te nieuw. Bovendien hebben we praktisch nog geen contact met de mensen gehad."



Weer vertrokken

Pater van Oss is zaterdag met de Aurelia uit Rotterdam vertrokken. De papieren voor zijn auto kwamen net op tijd 's morgens in Bergharen aan en per Jan van Waalwijkbode zijn ze nagebracht naar het schip. De auto geniet nu vier weken rust en pater van Oss is aalmoezenier op het schip. Zondag, 6 oktober, heeft het missiehuysfront afscheid van hem genomen. Hij meende niet gerekend te kunnen worden tot die missionarissen, waarvoor veel geld bijeen gebracht moet worden, maar een presentje hebben we hem toch mee willen geven. Zijn auto kost hem echter hopen geld, maar daarvoor heeft hij zijn hoop op de emigrantengesteld.

Op de boot is hij nu bezig met het schrijven van een dankartikel, dat we spoedig hopen te ontvangen.

Vaar wel ! Tot over 5 jaar...

Australië

Van Ada Smits ontvingen we een brief met 2 foto's van haar gezin en haar huis. Ze heeft een nieuw adres, maar woont nog in hetzelfde huis. Hier dan vast het adres en de volgende keer de brief: Mrs. A. v. d. Weide-Smits

203 Gladstone Avenue
Figtree N.S.W.
AUSTRALIA



Rome-Testament-Slot ⁻⁴²⁻ Wist U

Pater van Haandel is op 14 oktober in alle vroegte naar Rome vertrokken. Omstreeks 25 oktober denkt hij weer terug te zijn om omstreeks 10 november terug te gaan naar de missie. Hij denkt nog ~~radereen~~ in de gelegenheid te stellen afscheid van hem te nemen. U hoort daar nader van.

De laatste tijd heeft hij het druk gehad met het samenstellen en typen - tezamen met zijn jongste antislottzuster - van het oude en ~~nieuwe~~ testament in de inlandse taal van ginder. Daarvoor hebben we 150 stencils x 50 gedraaid en nu is hij in het bezit van 50 losbladige uitgaven, die een enorme aanwinst zijn voor zijn missiegebied. Het plaatsen en sorteren in de 50 ordners was een werk, waaraan wel 15 personen hebben meegewerkt gedurende ongeveer 5½ uur.

De vellen zijn allen door een grote snijmachine van de franciscanerbroeders van Alverna in zeer korte tijd doormidden gesneden. Met z'n vieren zijn we daarheen gegaan, maar -aangezien hier geen sprake is van een vrouwenklooster-mocht onze inlandse taaltypiste niet verder dan de spreekkamer komen, waar ze overigens broederlijk heen werd gebracht. Antonius in boekformaat ontfermde zich over haar, zodat er zelfs geen koffie of lammenade aan te pas behoeften te komen. De tijd werd korter dan ze had verwacht en voor sluitingstijd om 10 uur waren we met z'n allen weer vertrokken. Ze is nu van oordeel, dat het concilie aan een dergelijke toestand te pas moet komen, maar hoe het ook gaat worden: in dat klooster zal ze nooit geen stap meer zetten... en geef haar maar eens ongelijk.....

Uit de boeken

Zij zijn van plan...

v.d. Boogaard, Leonardus M., 24 j., Bergharen
Kersten, Gerarda M., 22 j. Winssen.
Jansen, Marinus A.H., 26 j. Wijchen en
Peters, Theresia W.M., 24 j. Leur.
de Iorijn, Willem J., 19 j. Druten en
Teunissen, Petronella H.M.L., 18 j., Bergharen.

Uitgevoerde plannen:

27 sep.: v.d. Weerden, Allardus W. Afferden en
v. Boekel, Jacoba G. Bergharen
3 okt.: Theunissen, Wilhelmus Th. H. Wijchen
en Loeffen, Antonetta J.M. Hernen (wet)
8 okt.: Loeffen, Johan L. Bergharen en
v. Baal, Elisabeth A. Ottersum.

dat het op zondag, 20 oktober, wereldmissiedag is en er voor de missie in het algemeen offers van U worden gevraagd?

dat het voor U van geen belang zal zijn, dat er al zoveel collectes zijn de laatste tijd en dat wij voor onze missionarissen nog eens extra langs komen? Voor de missie offert U graag! en gul!

dat er een geheel nieuw tweedelig handboek van de Memida is verschenen, dat voor velen een mooie gelegenheid is dit aan missionarissen cadeau te doen? Het kost nog geen f. 40,- en wie er een wil schenken, kan zich bij de redactie melden.

dat de gymnassen van Hernen-Leur niet voldoende hadden aan een kapotte lamp en daarom aan haar uitspattingen nog een grote raam hebben toegevoegd?



dat het met de voetbalsport dit seizoen voor Hernani en Uni niet best wil lukken? We durven er zelfs geen commentaar op te geven, maar vermelden alleen de uitslagen:

Uni-Lienden	1-1	Batavia-Hernani	3-1
Horssen-Uni	3-1	Hernani-Valburg	2-4
Uni-Balgoy	1-3	Wamel-Hernani	11-1

(!!!???)

dat de oudjes van de visclub een bijzonderlijk visconcours hielden en er vooral na afloop op de Tolbrug bar veel schik was? dat er onder hen een prima fotograaf schuilt, die vele gevoelige plaatjes knipte?

dat twee jonge Bergharense dames het zich veroorloofden een andermansklerenherrie op een Hernense straat uit te vechten onder het toezien van twee belangstellende Hernanianen?

dat in de nacht van 15 op 16 oktober -na de Batenburgse kermis- werd ingebroken in de kerken van Bergharen en Horssen? De buit was in Bergharen helemaal niets. Men beweert, dat nu het gemeentehuis aan de beurt is...

dat de gehele gemeente binnenkort op het waterleidingnet wordt aangesloten en geheel nieuwe straatverlichting komt voor de dorpen Bergharen en Hernen?

9 okt.: v.d. Boogaard en Kersten voorn. (wet)
12 okt.: v. Kruijsbergen, Johannes Th. Dreumel
en v. Haandel, Geertruda M. Bergharen
11 okt.: Beenen, Jelle K. Dalem, gem. Vuren
en Greup, Maria J. Bergharen.
18 okt.: Jansen en Peters voorn. (wet)

GEBOREN: 26 sep.: Joanna H.M. Kersten, d.v. F.L.
26 sep.: Alida J.v. Vulpen, d.v. S.J.G.
20 okt.: Anita B.W. Lowiessen, d.v. W.B.
OVERLEDEN: Maas, Petrus C., 85 j. Hernen



MISSIONARISSEN

NEMEN

AFSCHEID



De missionarissen, pater J.v. Haandel en pater V. Ponjé nemen a.s. ZONDAG, 10 NOVEMBER 1963, afscheid van HIER en vertrekken resp. half november en half december weer naar GINDER. Tijdens de H. Missen van 7, 8.45 en 10 uur nemen zij afscheid op de preekstoel in de parochiekerk van Bergharen en na de HOOGMIS bestaat er tot 12 uur in het DORPSHUIS gelegenheid de missionarissen persoonlijk de hand te schudden. Iedereen mag van die gelegenheid gebruik maken...

Ze nemen geen afscheid om nog eens te bédelen -dat heeft Hier en Ginder al gedaan- maar zij doen dit alleen, omdat het voor hen -in de (veelal werk-) vacantie- niet te doen is ieder gezin te bezoeken, hoe gaarne zij dit ook zouden hebben gedaan. En als er bij U voldoende en vooral echte MISSIELIEFDE is, dan laat U de grootte van Uw gift niet afhangen van het feit of de missionaris zelf komt of anderen dat voor hem doen! Trouwens: meent U nog iets te moeten doen of is abusievelijk Uw enveloppe niet opgehaald, het kan altijd nog zondag en ook later bij Hier en Ginder.



Ongetwijfeld bent U benieuwd naar de uitslag van de ENVELOPPEN-ACTIE. De ene valt het mee, de andere tegen.

Ziehier het resultaat:

Het dorp Bergharen	f. 662,17
De dorpen Hernen en Leur	f. 245,63
Giro (buitenabonnees)	f. 32,50
Hier en Ginder (pot is leeg)	f. 259,70
Reeds meegegeven aan zuster Dominico (Willems)	f. 200,—
Totaal te verdelen:	f. 1400,—

Het bestuur van het Missiethuis-front heeft beslist, dat hiervan gaat naar
pater v. Haandel 50% = f. 700,—
pater Ponjé 25% = f. 350,—
zr. Dominico 25% = f. 350,—
(f. 200,— reeds ontvangen).

Toen wij in de laatste Hier en Ginder schreven, dat f. 1.000,— per missionaris veel te weinig is om mee te geven, hebben we echt niet gedacht, dat we f. 3.000,— zouden krijgen, maar het resultaat vinden we toch niet om over naar huis te schrijven. Gelukkig, dat onze missionarissen hier en daar wat extra's krijgen, anders was het wel erg gering, wat ze mee konden nemen... Ook wordt er wel wat in natura ontvangen, dat bijzonder van pas komt voor pater van Haandel, die ginder in een gebied leeft, dat -wat eten en drinken betreft- zeker niet beter is dan wij in de oorlog in de steden gekend hebben, om over al het andere nog niet te spreken. In natura is dus ook alles welkom en mocht U nog iets moeten doen, U kunt altijd Uw missieliefde tonen tegenover de paters of rechtstreeks aan Hier en Ginder.

Niettemin: DANK, HEEL VEEL DANK aan allen, die gaven, die inzagen hoe groot de nood in de missiegebieden is en hoe groot de hoorn des overvloeds hier wel is...

ZONDAG NEMEN WE AFSCHIED VAN TWEE MISSIONARISSEN, die in onze naam in de Afrikaanse missie de behoeftigen gaan helpen. IN ONZE NAAM....het is zo belangrijk, maar het wordt te veel over het hoofd gezien....IN ONZE NAAM....wij moeten hen dankbaar zijn.....IN ONZE NAAM....wij blijven achter met onze eigen zorgen, die echter zeer gering zijn ten opzichte van hun zorgen.

De missionarissen zullen het op prijs stellen persoonlijk van U afscheid te mogen nemen. Maak daar -ook Hernen en Leur- rijkelijk gebruik van na de Hoogmis a.s. zondag.

REDACTIE HIER EN GINDER.